



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
 POSGRADO EN LINGÜÍSTICA



Propuesta de programa para impartir asignaturas en
 MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

NB No se considerarán propuestas que no incluyan toda la información solicitada

MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA APLICADA MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

TÍTULO DE LA ASIGNATURA

“HISTORIA DE LA ESCRITURA Y GRAFEMÁTICA: DE LOS TEXTOS MEDIEVALES Y NOVOHISPANOS EN CASTELLANO A LA ESCRITURA ALFABÉTICA DE LAS LENGUAS AMERINDIAS EN LA NUEVA ESPAÑA”

PROFESOR/A DRA. BEATRIZ ARIAS ÁLVAREZ

CLAVE	SEMESTRE 2024-1	CAMPO DE CONOCIMIENTO LINGÜÍSTICA HISTÓRICA		NÚMERO DE CRÉDITOS 8
X Optativa		HORAS 64	HORAS POR SEMANA 4	HORAS AL SEMESTRE 64
MODALIDAD		TEORÍA	PRÁCTICA	
X Curso		32	32	
		DURACIÓN DEL CURSO <i>semestral</i>		

ACTIVIDAD ACADÉMICA CON SERIACIÓN SUBSECUENTE NO

ACTIVIDAD ACADÉMICA CON SERIACIÓN ANTECEDENTE NO

Objetivo general

Que el alumno:

Reconozca la escritura como un producto cultural y advierta los principios, elementos y características de un sistema de escritura.

Objetivos específicos

Que el alumno:

Reconozca la escritura como producto cultural.

Advierta la importancia de la grafemática dentro de los estudios de la escritura.

Distinga los diferentes sistemas de escritura: logográfico, silábico, fonológico y mixtos.

Conozca el origen y desarrollo del alfabeto.

Advierta el origen y evolución del abecedario latino.

Aplique la grafemática en documentos castellanos medievales y novohispanos.

Reconozca los tipos de escritura mesoamericana.

Conozca los diversos mecanismos utilizados en la representación alfabética de algunas lenguas amerindias.

Advierta la importancia de la imprenta en dicha representación.			
ÍNDICE TEMÁTICO			Horas
UNIDAD	TEMA	Teóricas	Prácticas
1	Introducción al estudio de la escritura	4	4
2	La grafemática	6	6
3	Historia de la escritura	8	8
4	La escritura en la época del Virreinato	14	14
TOTAL DE HORAS		32	32
SUMA TOTAL DE HORAS:		64	

CONTENIDO TEMÁTICO DESGLOSADO

UNIDAD	TEMA/SUBTEMAS
1	1. Introducción al estudio de la escritura 1.1. ¿Qué es la escritura? 1.2. Escritura y oralidad. 1.3. Teorías y mitos sobre el origen de la escritura. 1.4. Pictogramas, ideogramas, logogramas, silabogramas y fonogramas.
2	2. La grafemática 2.1. Conceptos: gramatología/grafemática/grafémica/grafonomía. 2.2. Discusión ¿Es la grafemática una disciplina de la lingüística o de la antropología cultural? 2.3. Grafema, grafía y letra. Diversas posturas. 2.4. Tipos de errores ortográficos. 2.5. Tendencias estadísticas de los errores ortográficos. 2.6. La singrafía (puntos, acentos, abreviaturas).
3	3. Historia de la escritura 3.1. La escritura temprana (escritura mesopotámica, escritura egipcia, escritura china y japonesa). 3.2. La invención del alfabeto (sistema ugarítico y fenicio, escritura árabe (alifato) y hebrea (alefato)). 3.3. La escritura en la antigua Grecia: (la escritura en Creta y el alfabeto griego). 3.4. El abecedario latino (los etruscos, evolución del abecedario latino, tipos de letras: capital, uncial, semiuncial...). 3.5. La Edad Media (Las letras nacionales, la corte de Carlomagno)

	y la escritura carolina, Alfonso X, la letra de los monasterios y la cancillería, la imprenta).
4	<p>4. La escritura en la época del Virreinato</p> <p>4.1. Los sistemas de escritura prehispánicos (escritura epílmeca, escritura zapoteca, escritura maya, escritura náhuatl).</p> <p>4.2. Los textos híbridos (deslindes de tierras).</p> <p>4.3. Los tipos de escritura alfabética (gótica, cortesana, procesal, humanística).</p> <p>4.4. Estudio grafemático de textos alfabéticos novohispanos.</p> <p>4.5. La representación alfabética de algunas lenguas amerindias (textos lingüísticos de los misioneros y textos jurídico-administrativos).</p> <p>4.6. La imprenta en la Nueva España.</p>

Bibliografía básica:

PRIMERA UNIDAD

BIBER, DOUGLAS AND VAZQUEZ. (2008): “Writing and Speaking”, en *Handbook of Research on Writing, Society, Scholl, Individual, Text*, Barzerman, Ch. (ed). New York: Lawrence, Erlbaum Associates Taylor and Francis Group, pp.535-548.

BLANCHE BENVENISTE, CLAIRE (2002): “La escritura irreductible a un “código” en *Relaciones (in)dependencia entre oralidad y escritura*. (Comp.) Emilia Ferreiro. Barcelona: Gedisa, pp. 15-30.

FERREIRO, EMILIA (2002): “Escritura y oralidad: Unidades, niveles de análisis y conciencia metalingüística”, en *Relaciones (in)dependencia entre oralidad y escritura*, . (Comp.) Emilia Ferreiro. Barcelona: Gedisa, pp. 151-172.

GOODY, JACK (1987): *The Interface between the Written and the Oral*. Cambridge: Cambridge University Press.

MORENO CABRERA, JUAN CARLOS (2005): *Las lenguas y sus escrituras. Tipología, evolución e ideología*. Madrid: editorial síntesis.

OLSON, D.R.; TORRANCE, N. (comps). (1995): *Cultura Escrita y oralidad*. Barcelona: Gedisa, 1995.

WALLACE, CHAFE (1982): “Integration and Involvement in Speaking, Writing and Oral Literatura” *Spoken and Written Language: Exploring Orality and Literacy*, Tannen (ed.), Norwood, NJ: Ablex, pp.35-53.

WALTER. J. ONG. (2016): *Oralidad y escritura tecnológicas de la palabra*. Scherpa, A. (trad). México: Fondo de Cultura Económica, [1982].

SEGUNDA UNIDAD

ALARCOS LLORACH, EMILIO (1965): “Representación gráfica del lenguaje” en *Archivium I*, pp. 9-20.

BÉGUELIN, M. (2002): “Clause, periode ou autr? La phrase graphique et la question des niveaux

d'analyse", *Verbum* 24 (1-2), pp. 85-107.

CABRERA MORALES, CARLOS. (2003): "Reflexiones sobre grafemática histórica. Usos y mecanismos grafemáticos en los documentos romances primitivos" en *Cuestiones de Actualidad en lengua española*, Borrego Nieto, Julio, Fernández González, Jesús, Santos Rios, Luis y Senabre Sempere, Ricardo (edit). Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 161-170, 2003.

CARDONA, G. (1993): *Antropología de la Escritura*. Barcelona: Gedisa.

CATACH, NINA (1968): *L'Orthographe française à l'époque de la Renaissance*. Gèneve: Librairie Droz.

CATACH, NINA (1986): "The grapheme its position and its degree of autonomy with respect to the system of the language", *Graphemics and Orthography*. Berlin: Walter Gruyten.

CATACH, NINA (1994): *La ponctuation (Histoire et système)*. Paris: Presses Universitaires de France (¿Col. Que sais-je?).

CATACH, NINA. (1996): "La escritura en tanto plurisistema, o teoría de la L Prima" en *Hacia una teoría de la lengua escrita*. Barcelona: Gedisa, pp. 310-331.

CONTRERAS, LIDIA (1983). *La ciencia de la escritura*. Santiago: Ediciones del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas.

CONTRERAS, LIDIA (1994): *Ortografía y grafémica*. Madrid (España): Visor.

ESCORIZA NIETO, J. (1991): "Niveles del conocimiento fonológico", *Revista de Psicología General y Aplicada*, 44, pp. 269-276.

JAKOBSON, ROMAN (1962): *Selected Writings. Phonological Studies*. The Gravenhage: Mouton & Co.

LUELSDORFF, PHILIPP (1986): *Constraints on error variables in grammar: bilingual misspelling orthographies*. Amsterdam: John Benjamins.

LUELSDORFF, PHILIPP (1991): *Developmental orthography*. Amsterdam: John Benjamins.

PARKES, M.B. (1993): *Pause and effect (an introduction to the history of punctuation)*. Berkely: University of California Press.

PENSADO, CARMEN (1998): "Sobre los límites de la mala ortografía en romance ¿Por qué en inglés fish no se escribe ghoti después de todo?", en *Estudios de Grafemática en el dominio hispano*, Blecua, José Manuel, Juan Gutiérrez y Lidia Salas (eds.). Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 225-242.

PULGRAM, ERNST (1951): "Phoneme and Grapheme: A Parallel", *Word*, 7:1, pp. 15-20.

ROSIELLO, L. (1966): "Grafemática, fonemática e critica testuale", *Lingua e Stile*, I, pp. 63-77.

TRUBETZKOY, N. (1972): "Nota para una ciencia pura de la escritura" en *Círculo de Praga*. Valparaíso: Universidad de Valparaíso [1969].

VACHEK, JOSEF (1985): *Written Language Revisited*. Amsterdam: John Benjamins.

VACHEK, JOSEF. (1973): *Written Language*. The Hague: Mouton.

TERCERA UNIDAD

- ARIAS ÁLVAREZ, B. (2021): *La figura de las voces. De las letras primigenias y a los textos novohispanos*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- CABEZAS FONTANILLA, SUSANA (2016): “Materiales e instrumentos escriptorios” en *Paleografía y escritura hispánica*, Galende Díaz, J.C., Susana Cabezas Fontanilla, Nicolás Ávila Seoane (coords). Madrid: Editorial Síntesis, pp. 45-55.
- COULMAS, FLORIAN. (2003): *Writing Systems*: Cambridge, Cambridge University Press.
- FISCHER, STEVEN ROGER (2001): *A History of Writing*. London: Reaktion Books Ltd.
- GALENDE, JUAN CARLOS, SUSANA CABEZAS FONTANILLA Y NICOLÁS ÁVILA SEOANE (2016): *Paleografía y escritura hispánica*. Madrid: Editorial Síntesis.
- GAUR, ALBERTINE (1990): *Historia de la escritura*, Manuel Carrión (trad.). Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- GELB, IGNACE J. (1982): *Historia de la escritura*, versión española Alberto Adell. Madrid: Alianza Editorial, [1952].
- GEORGES, JEAN (ed.) (1989): *La escritura archivo de la memoria*. Madrid: Aguilar Universal.
- PFEIFFER, R. (1981): *Historia de la Filología clásica*. Vol. I y II. Madrid: Gredos.
- ROBINSON, ANDREW. (2007): *The Story of Writing, Alphabets, Hieroglyphs and Pictograms*, (second edition). New York: Thames and Hudson.
- SAMPSON, GEOFFREY. (1985): *Writing Systems*. Stanford: Stanford University Press.
- SENNER, WAYNE M. (1991): *The Origins of Writing*. Nebraska: University of Nebraska.
- TRAINA, ALFONSO (1967): *Alfabeto e la pronunzia del latino*. Bologna: R. Patrón.
- TUSÓN, JESÚS. (1997): *La escritura. Una Introducción a la cultura alfabética*. Barcelona: Octaedro.
- WALLACE, REX (1989): "The Origins and Development of the Latin Alphabet", in *The Origins of Writing*, (edit.) Wayne M. Senner, Nebraska: University of Nebraska Press.
- WEISE, O. (2005): *La escritura y el libro*. Boya Saura (tradc). Barcelona: Editorial Labor, S.A. [1923]

CUARTA UNIDAD

- ALARCOS LLORACH, EMILIO (1988): "De nuevo sobre los cambios fonéticos del siglo XVI" en *Actas del Congreso Internacional de Historia de la lengua española*. Madrid: Arco/Libro, pp. 47-59.
- ARIAS ÁLVAREZ, B. (2021): *La figura de las voces. De las letras primigenias y a los textos novohispanos*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- ARIAS ÁLVAREZ, BEATRIZ (2022): “La representación alfabética de las voces mayas durante la Colonia”, en *Estudios de Cultura Maya*, vol. 60, 187-217 pp.
- BATALLA ROSADO, JOSÉ JUAN Y JOSÉ LUIS DE ROJAS (1995): “Soportes de la escritura

mesoamericana”, *Estudios de Historia Social y Económica de América*, no. 12, pp. 639-650.

GALARZA, JOAQUÍN (1979): “Estudios de escritura indígena tradicional azteca –náhuatl” en AGN y CEMCA.

GALENDE, JUAN CARLOS SUSANA CABEZAS FONTANILLA, NICOLÁS ÁVILA SEOANE (2016): *Paleografía y escritura hispánica*. Madrid: Editorial Síntesis.

LOUNSBURY, FLOYD G. (1991): “The Ancient Writing of Middle America” en W. Senner (ed.) *The origins of Writing*. Lincoln: Nebraska, pp. 203-238.

MALDONADO SOTO, RICARDO (1978): *Náhuatl: que suena bien, que es armonioso*. Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Autónoma de México.

SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, PEDRO (2006): “Interpretación fonemática de las grafías medievales”, en *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid, 29 de septiembre- 3 de octubre de 2003, coord. José Luis Girón Alconchel y José Jesús de Bustos Tovar, vol. I. Madrid: Arco Libros.

SMITH STARK, THOMAS (2003): La ortografía del zapoteco en el vocabulario de fray Juan de Córdova”, en *Escritura zapoteca. De sus orígenes a nuestros días*, Romero Frizzi (edit). México: Porrúa-CIESAS, pp. 173-240.

SWADESH, MAURICIO Y SANCHO, MADALENA (1996): *Los mil elementos del Mexicano Clásico. Base analítica de la lengua nahua*. México: Universidad Nacional Autónoma de México,

URCID, JAVIER (1992): *Zapotec Hieroglyphic Writing*. Ph. D. Yale University.

URCID, JAVIER (1997): “Escritura zapoteca prehispánica: un milenio de registros históricos” en *Arqueología Mexicana*, vol. V, no.6. pp. 642-53.

URCID, JAVIER Y MARCUS WINTER (2003): “Nuevas variantes glíficas zapotecas”, *Mexico*, vol XXV, no. 5, pp. 123-128.

WHITTAKER, GORDON (1992): “The zapotec writing”, *Supplement of the Handbook of Middle American Indians*, vol. 5, pp. 5-19.

ZIMMERMANN, KLAUS (2006): “La relación diglósica entre las lenguas indígenas y el español en el México Colonial”, *Discurso, interacción e identidad. Homenaje a Lars Fant*. Stockholm, Stockholm Universitet, pp. 211-228.

Bibliografía complementaria o ligas de repositorios digitales:

BEAULIEUX, CHARLES (1972): *Histoire de L'orthographe française*. Paris: Champion.

BISCHOFF, BERNHARD (1993): *Manuscripts and Libraries in the Age of Charlemagne*, Translated by Michael Gorman Cambridge: Cambridge University Press.

BROWN, MICHELLE P. (1993): *A Guide to Western Historical Scripts from Antiquity to 1600*. Toronto: University of Toronto Press.

BROWN, MICHELLE P. AND PATRICIA LOVETT (1999): *The Historical Source Book for Scribes*. Toronto: Toronto University Press.

CASSON, LIONEL (2002): *Libraries in the ancient world*. Yale: Yale University press.

CAVALLO, G. (ED) (1975): *Libri, editori e pubblico nel mondo antico*. Guida storica e critica. Bari: Laterze.

CHÁVEZ CAMPOMANES, MARÍA TERESA (1953): *Nuestro alfabeto. Ensayo de investigación*

histórica y lingüística. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

DAIN A. (1975): *Les manuscrits*, Paris: Collection d'études anciennes.

DESBORDES, F. (1994): *Concepciones sobre la escritura en la Antigüedad Romana*. Barcelona: Gedisa.

DÍEZ BORQUE, J. (1985): *El libro. De la tradición oral a la cultura impresa*. Barcelona: Montesinos, 1985.

ESTEVE SERRANO, ABRAHAM (1982): "Principios de teoría ortográfica" en *Anales de la Universidad de Murcia. Letras*, vol. 40, no. 1-2, Curso 1981-82. Murcia: Universidad, Secretariado de Publicaciones.

FEBRE, L. (1974): *La aparición del libro*. Mexico: F.C.E.

FERNÁNDEZ DEL CASTILLO, FRANCISCO (1982): *Libros y libreros en el siglo XVI*. México: Fondo de Cultura Económica, 1982.

GAMBLE H. Y. (1995): *Books and Readers in the Early Church: A History of Early Christian Texts*, New Haven, Londres, Yale U. P.

HOUSTON, KEITH (2013): *Shady Characters. The Secret life of Punctuation, Symbols & Other Typographical Marks*. New York/Londos: Norton & Company.

LEMAIRE J. (1989): Introduction à la codicologie, Louvain-la-Neuve, Publications de l'Institut d'Études médiévales, 1989.

LEPSCHY, ANNA LAURA E GIULIO LEPSCHY (2008): "Punteggiature e Linguaggio", *Storia della punteggiatura in Europa*, edit. Mortara Garavelli, Bice. Roma: Laterza &Figli Spa, pp. 5-24.

MEDIAVILLA, FIDEL SEBASTIÁN (2012): *La puntuación en los Siglos de Oro: Teoría y práctica*. Tesis de Doctorado, Universidad Autónoma de Barcelona.

MEDINA, JOSÉ TORIBIO (1990): *La imprenta en México (1539-1600)*, t. 1 y II. México: Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Bibliográficas.

MENÉNDEZ PIDAL, RAMÓN [1926] (1986): *Orígenes del español. Estado lingüístico de la Península Ibérica hasta el siglo XI*. (10 eds.) Madrid: Espasa-Calpe.

MILLARES CARLO (1983): *Manual de Paleografía española*. Madrid: Espasa Calpe.

MILLARES CARLO, AGUSTÍN Y JOSÉ I. MANTECÓN (1975): *Álbum de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII*, 3 vols. México: Instituto Panamericano de Geografía e Historia-Comisión de Historia.

MOORHOUSE, A.C. (1965): *Historia del alfabeto*, México: Fondo de Cultura Económica.

OLSON, D.R. (1998): *El mundo sobre el papel*. Barcelona: Gedisa.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1726-1739). *Diccionario de autoridades*.
<http://web.frl.es/DA.html>

REYNOLDS, LEIGHTON D. AND WILSON, NIGEL G. (1968): *Copistas y filólogos*. (trad.) Manuel Sánchez, Mariana. Madrid: Gredos, 1968.

RIESCO TERRERO, ÁNGEL (2000): *Introducción a la paleografía y la diplomática general*.

Madrid: Editorial Síntesis.

SAPIR, EDWAR (1984): *El lenguaje*. México: Fondo de Cultura Económica.

STROUD, RONALD S. (1989): "El arte de escribir en la Grecia antigua", en Senner (ed.) *El origen de la escritura*, México: Siglo XXI. pp. 99-113.

VENEZKY, RICHARD (1970): *The structure of English orthography*. The Hague: Mouton.

WRIGHT, ROGER (1982): *Latín tardío y Romance temprano*. Madrid: Gredos.

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	MECANISMOS DE EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE DE LOS ALUMNOS
Exposición oral por parte del profesor (X)	Exámenes Parciales ()
Exposición audiovisual a cargo del profesor (X)	Examen final escrito ()
Exposición oral por parte de los alumnos (X)	Trabajos y tareas fuera del aula (20%)
Ejercicios dentro de clase (X)	Exposición en seminarios por los alumnos (20%)
Ejercicios fuera del aula (X)	Participación en clase (10%)
Lecturas obligatorias (X)	Asistencia ()
Trabajo de Investigación (X)	Seminario ()
Otro	Trabajo de investigación (50%)
NB: En los cursos obligatorios o que constituyen el primer acercamiento a un tema, la presentación de los temas debe descansar preponderantemente en el profesor.	Otro

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para cada mecanismo de evaluación, el programa debe especificar claramente los criterios que se usarán para evaluar. Por ejemplo, número de aciertos para exámenes de opción múltiple; capacidad de síntesis, capacidad de análisis, claridad argumentativa, organización discursiva, etc. para un ensayo; aplicación de pruebas adecuadas para el análisis lingüístico; metodología, para un trabajo de investigación etc., indicando también cómo se ponderará cada uno de ellos.)

PERFIL PROFESIOGRÁFICO

SE ADJUNTA CURRICULUM VITAE DE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS.

El profesor deberá poseer amplios conocimientos y experiencia en los temas específicos y afines a esta actividad académica, así como en la investigación. Tener grado de maestro o doctor en lingüística.

PROPUESTAS DE HORARIO PARA IMPARTIR EL CURSO:

Jueves de 10 hrs. A 14 hrs.

FECHA: 16 DE MAYO DE 2023.